

УДК 172.15

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК КОМПОНЕНТ ГРАЖДАНСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

Статья подготовлена в рамках выполнения проекта № FSSW-2023–0002 «Формирование общероссийской гражданской идентичности молодежи в рамках реализации государственной молодежной политики Российской Федерации и совершенствование механизмов обеспечения национальной безопасности в контексте миграционных процессов в молодежной среде», финансируемого за счет средств государственного задания Минобрнауки России.

Арестова Екатерина Николаевна - кандидат юридических наук, доцент кафедры государственно-правовых и уголовно-правовых дисциплин Российского экономического университета им. Г. В. Плеханова, Arestova.EN@rea.ru, 117997, Российская Федерация, г. Москва, переулок Стремянный, д. 36, тел. +7 (495) 800-12-00 (доб. 1062, 1820).

Аннотация

В статье изложен авторский подход к соотношению категорий «русский язык как государственный язык» и «русский язык как родной язык» с позиций определения степени влияния языкового общения на формирование общегражданской идентичности населения Российской Федерации. На основе проведенного исследования выявлены и сформулированы ряд основных критериев, позволяющих идентифицировать русский язык как родной для граждан страны вне зависимости от их национальной принадлежности, а именно: длительное проживание в русскоговорящем регионе, психологический комфорт при использовании языка, свободное владение устной и письменной речью, а также мышление на русском языке, отсутствие потребности в мысленном переводе на другой язык для уяснения содержания устной или письменной русской речи, добровольность использование русского языка. Обосновывается тезис о том, что русский язык может быть родным не только для

этнических русских, но и для граждан России других национальностей и даже иностранцев.

Ключевые слова

Государственный язык, русский язык, языковое общение, гражданская идентичность, устная речь, письменная речь, язык мышления, добровольность использования языка.

THE RUSSIAN LANGUAGE AS A COMPONENT OF CIVIC IDENTITY

Ekaterina Nikolaevna Arestova - Candidate of Law, Associate Professor of the Department of State Law and Criminal Law Disciplines of the Plekhanov Russian University of Economics, Arestova.EN@rea.ru, Moscow, 117997, Russian Federation, Stremyanny Lane, 36, tel. +7 (495) 800-12-00 (ext. 1062, 1820).

Annotation

Russian as a state language and Russian as a native language are described in the article from the standpoint of determining the degree of influence of linguistic communication on the formation of the general civil identity of the population of the Russian Federation. Russian as a native language for citizens of the country, regardless of their nationality, has been identified and formulated on the basis of the conducted research, namely: long-term residence in a Russian-speaking region, psychological comfort when using the language, fluency in oral and written speech, as well as thinking in Russian, lack of need for mental Russian translation into another language to clarify the content of oral or written Russian speech, the voluntary use of the Russian language. Russian can be a native language not only for ethnic Russians, but also for Russian citizens of other nationalities and even foreigners.

Keywords

State language, Russian language, linguistic communication, civic identity, oral speech, written speech, language of thought, voluntary use of language.

Важнейшим фактором, определяющим уровень общегражданской идентичности, является язык общения. В первую очередь таковым является государственный язык, т. е. язык, используемый на официальном уровне. Согласно ст. 68 Конституции Российской Федерации,¹ ст. 1 ФЗ от 01.06.2005 г. «О государственном языке Российской Федерации»,² на федеральном уровне государственным языком в нашей стране является только один – русский.

Более 80 % граждан России – этнические русские. Эта цифра соответствует численности населения в более чем 109 млн человек, которые полагают родным именно русский язык. В то же время по данным Всероссийской переписи населения (2021 г.) на территории нашей страны проживает более 190 народов, использующие в качестве родных 176 национальных языков.³ Однако насколько справедливым будет утверждение о том, что для всех граждан нашей многонациональной страны государственный язык (русский) является родным? Каковы критерии признания гражданином России родным языком именно русского? Попробуем определиться с данными вопросами.

Прежде всего следует отметить, что мы не уверены в том, что этническую принадлежность к русской нации можно полагать однозначным и единственным критерием отнесения русского языка к родному. Так, например, перепись населения Республики Беларусь (2019 г.) показала, что в быту русский язык используют свыше 70 % населения этой страны, которые считают родным именно русский язык. И это при том, что этнических русских в Белоруссии всего 8 % (660 тыс. человек), а белорусов 81 % (6,5 млн человек).⁴

Таким образом, можно сделать вывод о том, что этническая принадлежность к русским не является обязательным и необходимым условием признания русского языка родным. Понятие «русский язык как родной» носит не просто межнациональный, но и межгосударственный характер. При

¹ Официальный интернет-портал правовой информации // <http://www.pravo.gov.ru>, 04.07.2020.

² «Российская газета», N 120, 07.06.2005.

³ Официальный сайт Федеральной службы государственной статистики // <https://rosstat.gov.ru>.

⁴ Официальный сайт Национального статистического комитета Республики Беларусь // <https://census.belstat.gov.by>

определенных условиях (критериях) русский язык может считаться родным не только для русских, но и для представителей иных национальностей и даже государств.

Сказанное подтверждается и толкованиями понятия «родной язык», приведенными в словарях авторитетных лингвистов. Так, С. И. Ожегов определяет «родной язык» как «язык своей родины, на котором говорят с детства»,⁵ а Д. Н. Ушаков - как «язык, на котором говорят с раннего детства, перенимая его от родителей или родных»⁶.

Как видим, лингвисты также напрямую не связывают понятие «родной язык» с национальностью его носителей. Вместе с тем оба источника сходятся во мнении, что родной язык — это язык детства.

Какой язык мы слышим с детства и усваиваем в первую очередь еще до того, как освоили письменность? Думается, что в первую очередь это язык матери и отца. Однако и тут возможны неоднозначные ситуации. Например, в домашней обстановке родители, не являющиеся русскими, используют свой национальный язык, а в общественной жизни (в школе с учителями и одноклассниками и др.) ребенок общается на русском. Или имеет место межнациональная семья, где мать разговаривает с ребенком на русском, а отец на каком-либо другом. Какой язык будет в такой ситуации родным для ребенка – русский или иной национальный язык его отца? Или может быть язык семейного общения вообще является вторичным, не влекущим возникновения устойчивой языковой установки? Попытаемся определиться с данными вопросами.

С этой целью мы провели опрос граждан из числа тех, кто родился и (или) на протяжении многих лет живет в Москве, но при этом имеют не русскую, а иную национальную принадлежность как по матери, так и по отцу. Выяснилось, что благодаря в первую очередь своим родителям и другим членам семьи респонденты с раннего детства свободно владеют национальным языком причем

⁵ Толковый словарь Ожегова С. И. онлайн // <https://slovarozhegova.ru>.

⁶ Толковый словарь Ушакова Д. Н. онлайн // <https://ushakovdictionary.ru>.

не только устным, но и письменным. Однако национальный язык используется ими исключительно в узком кругу преимущественно для домашнего общения. В общественной же жизни (на работе и др.) они общаются преимущественно на русском. Соотношение объёмов применения национального и русского языков составляет примерно 1:10. Таким образом, все без исключения респонденты по масштабам использования однозначно отдали предпочтение русскому языку, не являясь при этом этническими русскими.

Отвечая на вопрос о том, какой именно язык они сами полагают родным: свой национальный или русский, респонденты первоначально указали оба языка. Однако в ходе дальнейшего опроса они изменили свое мнение. В частности, выяснилось, что когда респондентам задают вопрос на национальном языке, то для ответа им требуется вначале мысленно перевести его на русский. В противном случае они просто не могут уяснить сути сказанного. Уяснив же русское содержание заданного вопроса, они так же на русском мысленно формулируют ответ после чего переводят этот ответ на свой национальный язык и озвучивают.

Если же аналогичный вопрос задать респондентам на русском, то мысленный перевод на национальный язык им не требуется. Соответственно процесс общения значительно упрощается, если оно осуществляется на русском, что делает использование русского языка для них более комфортным и простым.

Еще одним немаловажным, на наш взгляд, фактором, определяющим выбор языка, который респонденты считают родным, является язык внутреннего мышления. Свободно общаться на нескольких языках вполне возможно. Однако можно ли думать на нескольких языках? Опрошенные нами респонденты на данный вопрос ответили отрицательно, отметив, что думают они на русском.

В итоге ответ респондентов на повторно заданный нами вопрос относительно того, какой язык они считают родным: свой национальный или русский изменился. В качестве родного языка они указали русский. В качестве главной причины такого вывода опрошенные указали, что именно русский язык

является для них более комфортным и простым в использовании. Примечательно, что при этом все респонденты однозначно ассоциируют свою национальную принадлежность, не считают себя русскими и не желают, чтобы их считали русскими. Таким образом, респондентами, полагающими русский язык своим родным, продемонстрировано выраженное стремление сохранить свою национальную идентичность. При этом знание национального языка названо ими как неотъемлемая часть данной идентичности. Однако, повторимся, родным языком все респонденты считают все-таки русский.

Однако напомним, что опрос проводился нами в полностью русскоязычном регионе (Москве), что на наш взгляд, и определило его итоги. Результаты аналогичного опроса в других регионах страны, например республиках Северного Кавказа, скорее всего будет иным ввиду превалирования в процессе общения национального языка над русским.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что основополагающим критерием идентификации русского языка как родного является не национальная принадлежность, а именно **территория, т. е. регион проживания**. В случае, если регион исторически является русскоговорящим, подавляющее большинство населения будет считать родным именно язык региона, т. е. русский как язык, преимущественно используемый в общении.

Масштабы использования русского языка в процессе личного и делового общения являются весьма важным, но не единственным критерием определения русского языка как родного. Если человек пусть даже и много общается на русском, но испытывает при этом психологический дискомфорт, то он не хочет и не будет считать этот язык родным. Язык можно считать родным только в том случае, если его употребление как в быту, так и в общественной жизни не вызывает эмоционального отторжения, является наиболее простым и комфортным.

И, конечно, большое значение для рассматриваемого вопроса имеет **добровольность использования русского языка как родного**. Как невозможно

в принудительном порядке сделать русский язык родным, так невозможно и насильно заставить отказаться от русского языка как родного. Так, многолетние попытки украинских властей искоренить русскую речь следует признать несостоятельными. Принудительное насаждение украинской мовы вызывает психологическое отторжение у жителей русскоговорящих регионов - Юга и Востока Украины, большинство которых являются русскоговорящими и считают русский язык родным вне зависимости от своей национальной принадлежности и страны проживания.

Выводы. Русский язык является родным для человека любой национальности, если он:

- ✓ Родился и (или) провел большую часть жизни в русскоговорящем регионе.
- ✓ Чувствует себя наиболее комфортно с психологической точки зрения при использовании русского языка.
- ✓ Не только свободно владеет устной и письменной русской речью, но и думает на русском языке.
- ✓ Не нуждается в мысленном переводе на другой язык для уяснения содержания устной или письменной русской речи.
- ✓ Использует русский язык добровольно, без принуждения со стороны государства и (или) общества.